

**SCHEMA DI "CONVENZIONE ACCESSIVA ALLA CONCESSIONE"**

**CONVENZIONE RELATIVA ALL'ASSEGNAZIONE IN CONCESSIONE A  
IMPRESE AGRICOLE DEGLI SPAZI - DI CUI ALL'ALLEGATO C) DEL  
BANDO DI GARA - SITUATI NELL'AREA PRODUTTORI DEL MERCATO  
ORTOFRUTTICOLO (NAM) DEL CENTRO AGROALIMENTARE DI BOLOGNA**

**\*\*\*\*\***

Con la presente convenzione da valersi ad ogni ragione ed  
effetto di legge tra:

- **CAAB s.p.a., avente sede legale in Bologna, via P.  
Canali n. 16 (C.F./P.I.02538910379), in persona del  
Presidente prof. Andrea Segrè e del Direttore Generale  
dr. Alessandro Bonfiglioli (di seguito "CAAB")**

**e**

- ..... , con sede legale in  
..... via ..... (C.F. .... ;  
P.IVA .....), in persona del legale  
rappresentante sig. .... (di  
seguito  
**"Concessionario"**;

**PREMESSO**

- a) che CAAB in forza della legge 41/86 e della legge  
regionale n. 1/1998 è Concessionario del servizio  
pubblico inerente la realizzazione e la gestione del  
mercato all'ingrosso dei prodotti agroalimentari e  
floricoli, ubicato presso il Centro Agroalimentare di  
Bologna, sito in via Paolo Canali n. 16;

- b) che all'interno del predetto Centro Agroalimentare di Bologna sono assegnati ai singoli Operatori Economici i *posteggi di vendita/aree di deposito* (d'ora in avanti definito "**posteggi**" o "**spazi**") per l'esercizio del commercio all'ingrosso di prodotti ortofrutticoli;
- c) che tali assegnazioni di spazi, disposte ai sensi del Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna approvato, ai sensi delle norme vigenti, in data 26.2.2007 e dalle successive eventuali modifiche ed integrazioni (di seguito, anche "**Regolamento**" - Documento n. 1), sono conseguenti all'ammissione del Concessionario all'interno del Mercato Ortofrutticolo (Area Produttori) in qualità di venditore idoneo (ex art. 12, comma 1, Regolamento);
- d) che, conseguentemente, dette assegnazioni scadranno col termine della concessione amministrativa di attribuzione degli spazi, ovvero con il venir meno della qualità di venditore dell'assegnatario o delle condizioni di idoneità necessarie allo svolgimento del commercio all'ingrosso, qualunque ne sia la causa (naturale scadenza o altri motivi quali revoca, decadenza, etc.);
- e) che - a seguito di disdette da parte dei precedenti assegnatari - CAAB, è rientrata nella disponibilità di n. 8 posteggi di vendita e di n. 4 aree di deposito situati all'interno dell'Area Produttori del Mercato Ortofrutticolo (NAM) del Centro Agroalimentare di

Bologna;

- f) che CAAB, in esecuzione di deliberazione del ..... del Consiglio d'Amministrazione, ha espletato una procedura di gara ad evidenza pubblica avente ad oggetto "Bando per la selezione dei venditori e per l'assegnazione in concessione degli spazi (n. 8 posteggi di vendita e n. 4 aree di deposito) situati nell'Area Produttori del Mercato Ortofrutticolo (NAM) del Centro Agroalimentare di Bologna";
- g) che il Bando di gara, completo degli allegati, è stato pubblicato sul sito [www.caab.it](http://www.caab.it) e sull'Albo Pretorio del Comune di Bologna rispettivamente in data ...../...../2019 e in data ...../...../2019;
- h) che in data ..... il C.d.A. di CAAB ha approvato l'esito della procedura di cui al punto f);
- i) che CAAB, con delibera del C.d.A. n. .. del ...../...../2019 ha riconosciuto al Concessionario l'ammissione all'interno di CAAB in qualità di venditore (ex art. 12, comma 1, Regolamento) e la relativa assegnazione in concessione amministrativa del posteggio di vendita n. .... (personalizzare: e/o dell'area di deposito n. ....), di seguito anche **"posteggio"**;
- j) che il Bando di gara prevedeva espressamente che, ad aggiudicazione effettuata, i rapporti tra le parti fossero disciplinati da apposita Convenzione accessiva

alla concessione allo stesso allegata;

k) che il Concessionario è in possesso di tutti i requisiti, soggettivi ed oggettivi, previsti dalle vigenti norme di legge, di regolamento nonché dal bando di gara;

l) le attività di cui al presente atto sono disciplinate, altresì, dal Regolamento;

m) che CAAB si riserva il diritto, ai sensi di legge, di affidare la gestione del medesimo Centro Agroalimentare ad un soggetto terzo;

***tutto ciò premesso, si conviene e si stipula quanto segue:***

**1) PREMESSE**

Le premesse debbono intendersi come parte integrante ed inscindibile della presente convenzione.

**2) OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

**2.1. Assegnazione degli spazi**

CAAB, sulla base dell'ammissione del Concessionario all'interno di CAAB in qualità di venditore (ex art. 12, comma 1, lettera a) Regolamento), provvede ad assegnare in concessione - come disciplinata dal presente atto e dal Regolamento e sue successive eventuali modifiche ed integrazioni - al Concessionario, che accetta senza eccezione o riserva alcuna, il posteggio n. ...., come meglio individuato nella planimetria allegata (Allegato 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto, con bordatura in rosso (personalizzare: azzurro per

aree di deposito) ed il n. .... (.....), avente le caratteristiche e le dotazioni di seguito riportate.

Gli identificativi catastali della porzione di fabbricato dove è situato il posteggio oggetto della concessione sono: Foglio 87 Mappale 527 Sub ..... (parte) Cat. D/8.

## **2.2. Destinazione e disciplina del posteggio**

**2.2.1** Il posteggio è riservato all'attività dei produttori agricoli che, ai sensi dell'art. 23 del Regolamento, dovranno commercializzare prevalentemente prodotti di propria produzione.

Il posteggio, quindi, è assegnato esclusivamente per lo svolgimento del commercio all'ingrosso di prodotti ortofrutticoli freschi, secchi e trasformati (inclusi, a titolo esemplificativo, marmellate, miele, olio, vino, pelati, ecc.), obbligandosi in tal senso il Concessionario a non adibire il posteggio ad altre attività commerciali, fatto salvo quanto di seguito espressamente indicato.

Pertanto, fermo restando la prevalenza dei suddetti prodotti ortofrutticoli di propria produzione, a titolo di completamento della gamma merceologica, è consentita altresì la vendita di prodotti derivanti dall'attività florovivaistica, di prodotti tipici delle ricorrenze, uova, ecc..

Il Concessionario potrà svolgere altresì l'attività di vendita al dettaglio nei giorni e negli orari definiti da CAAB sulla base delle procedure previste dal Regolamento in

materia di "Calendario e orario".

**2.2.2 Disciplina delle aree di deposito: limitazione di attività**

Il Concessionario prende specificatamente atto che, oggetto della presente assegnazione è l'area di deposito n. ....., situata sotto la pensilina lato Nord dell'Area Produttori. Tenuto conto delle caratteristiche tecniche di detta area, questa potrà essere utilizzata esclusivamente per attività logistiche e per il deposito di prodotti ortofrutticoli che saranno posti in vendita in altro spazio (posteggio di vendita n. ....) già assegnato al Concessionario.

**2.3. Estensione e collocazione del posteggio**

Il posteggio è situato all'interno dell'Area Produttori della NAM (Nuova Area Mercatale) lato Nord P.1 (*personalizzare: oppure lato Sud P.2*) e presenta le caratteristiche di seguito riportate:

**2.3.1) Superficie commerciale:**

Il posteggio, il cui perimetro è delimitato da una semplice linea a terra, presenta una superficie commerciale di circa mq. 5,25 (*personalizzare: area di deposito esterna mq. 3,70 circa*).

Il posteggio è individuato nell'allegata planimetria con bordatura di colore rosso (*personalizzare: colore azzurro le aree di deposito*) ed il numero .....

**2.4. Dotazioni strutturali ed impiantistiche di base**

Il posteggio viene consegnato nello stato di fatto in cui

si trova.

Il Concessionario dichiara di avere piena e completa conoscenza dello stato del posteggio e degli impianti, di trovarli di proprio gradimento e rispondenti alle proprie esigenze e di nulla avere conseguentemente ad eccepire o a richiedere.

### **3) CANONE DI CONCESSIONE**

#### **3.1 Canone di Concessione**

Il Concessionario, a titolo di canone di concessione del posteggio si impegna ed obbliga a corrispondere a CAAB un canone annuale di **euro** .....= (.....) oltre I.V.A. per ciascun posteggio per complessivi euro ..... (...) oltre I.V.A. annui.

Detto canone avrà decorrenza dalla data di consegna del posteggio e dovrà essere corrisposto a CAAB mediante versamento in unica soluzione **entro il 30 giugno** di ciascuna annualità; o in alternativa, per gli assegnatari di un numero di piazzole superiore a 3 (tre), mediante due versamenti di uguale importo al 30 giugno e al 30 settembre. Resta concordemente inteso tra le parti che, a partire dal gennaio 2020, l'importo sopra indicato (riferito ai fini della rivalutazione all'1.1.2019) sarà rivalutato automaticamente di anno in anno - senza necessità di richiesta da parte di CAAB - in base al 100% dell'indice ISTAT (FOI).

CAAB, ai sensi e per gli effetti dell'art. 10 del DPR n.

633/1972 co. 1 n. 8, dichiara di optare per il regime di imponibilità IVA.

**3.2 Servizi e oneri accessori compresi nel canone di concessione**

Sono compresi nel canone di concessione di cui al precedente art. 3.1 i servizi e gli oneri accessori di seguito indicati:

3.2.1) con riferimento alle **parti comuni** dell'intero Centro Agroalimentare:

- a) Consumi (acqua, energia elettrica);
- b) Manutenzioni straordinarie ed ordinarie relative alle strutture, aree (*per.es.: strade, parcheggi, verde,*) ed impianti (*elettrici, idrici, antincendio,*) delle parti comuni;
- c) Assicurazione immobile rischi industriali ed RCT fabbricati;
- d) Pulizia (*lavaggio, pulizia, cura verde, derattizzazione, deragnatura, ecc.*) e allontanamento/smaltimento rifiuti collocati nelle parti comuni.

3.2.2) Con riferimento al **posteggio** assegnato al Concessionario ad uso esclusivo:

- a) gli oneri di "allontanamento e smaltimento rifiuti" riferiti al posteggio assegnato ad uso esclusivo;
- b) la pulizia e il lavaggio e la manutenzione del posteggio;
- c) oneri di illuminazione generale della tettoia;
- d) gli oneri di assicurazione per polizza "All Risk" per il

fabbricato Area Produttori", e polizza RCT a favore degli operatori del mercato stipulata da CAAB.

e)manutenzione e conduzione degli impianti obbligatori ai sensi del D.lgs. n. 81/2008 di rilevazione e rivelazione fumi e sprinkler comune a tutto il fabbricato "Tettoia produttori".

Sono inoltre compresi tutti gli oneri riferiti alla pulizia, manutenzione e conservazione delle pertinenze del fabbricato "Area produttori" quali: la pensilina esterna e i parcheggi per le operazioni di scarico/carico, i bagni servizi igienici pubblici, il box attrezzato per la movimentazione delle merci nell'ambito del servizio di carico centralizzato, l'assolvimento degli obblighi previsti dal Dlg. 81/08 in materia di sicurezza nei luoghi di lavoro.

3.2.3) Con riferimento ai **servizi specifici** per il mercato ortofrutticolo legati alla "funzione pubblica di mercato all'ingrosso ortofrutticolo", in conformità a quanto previsto dal Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna, allora vigente:

- a) rilevazione statistica delle merci e dei prezzi;
- b) controllo qualità merceologica;
- c) controllo attività del funzionamento del "Mercato Ortofrutticolo" compreso il servizio di controllo accessi e di vigilanza secondo le modalità e i termini definiti da CAAB;

d) attività di marketing della struttura mercatale nel suo insieme.

#### **4) SERVIZI DI MERCATO**

##### **4.1 Servizi di facchinaggio centralizzato mercato ortofrutticolo**

Ai sensi dell'art. 9 del Regolamento del Centro Agroalimentare di CAAB, all'interno del Mercato Ortofrutticolo è previsto un servizio di facchinaggio centralizzato (di tipo oneroso) che si svolge in apposite aree.

In particolare CAAB, a seguito di espletamento di una procedura di gara, affida in concessione detto servizio determinandone altresì le relative tariffe.

Pertanto, il Concessionario (ed in generale i soggetti che vorranno avvalersi di detto servizio) dovrà provvedere direttamente al pagamento di quanto dovuto secondo le tariffe vigenti al momento dell'espletamento del servizio medesimo.

##### **4.2 Servizio controllo accessi**

L'accesso al Centro Agroalimentare è disciplinato da apposite norme e da tariffe fissate annualmente da CAAB.

Pertanto, il Concessionario prende espressamente atto che l'accesso al Mercato Ortofrutticolo, per gli automezzi dei "fornitori" e "dei clienti", è di tipo oneroso essendo previste delle specifiche tariffe di accesso, fissate annualmente da CAAB, espletate le procedure di Regolamento,

e da corrispondersi a quest'ultima contestualmente all'emissione del titolo di ingresso (tessera, biglietto).  
Ciò premesso, l'accesso al Centro Agroalimentare è gratuito esclusivamente per gli automezzi del Concessionario che potranno accedere 24 ore su 24.

#### **4.3 Altri servizi**

CAAB potrà, anche a richiesta degli operatori, provvedere all'organizzazione ed alla messa a disposizione di ulteriori servizi, nell'interesse generale del Mercato Ortofrutticolo e/o del Centro Agroalimentare. Le norme di fruizione e di regolamentazione economica di detti servizi saranno di volta in volta concordate tra le parti.

Resta inteso che quanto non espressamente indicato dalla presente convenzione in termini di beni, servizi o prestazioni comunque denominate è da considerarsi pertanto escluso ed in nessun modo riconducibile ai corrispettivi pattuiti con il presente atto (canone di concessione di cui all' art. 3) e i conseguenti oneri saranno pertanto ad esclusivo carico del Concessionario.

#### **5) DURATA DELLA CONVENZIONE**

**5.1** La presente convenzione avrà tempo dalla data di sottoscrizione del presente atto e durerà fino al 31/12/2023. CAAB, di anno in anno, procederà all'assegnazione dei posteggi confermando possibilmente la collocazione precedente, fatte salve eventuali esigenze logistico/funzionali del mercato che comportino diverse

collocazioni.

L'assegnazione del posteggio sarà confermata con la presentazione del piano di coltivazione entro il 30 novembre di ogni anno a valere sull'assegnazione dell'anno successivo (prima scadenza 30 novembre 2019 per il 2020). Entro il mese di gennaio di ogni anno CAAB confermerà l'assegnazione o, qualora ce ne fosse fondato motivo, proporrà all'accettazione del Concessionario una localizzazione alternativa. Decorso il periodo di validità della concessione, la presente convenzione e la concessione di assegnazione del posteggio scadranno e verrà conseguentemente meno la qualità di venditore di cui al punto i) delle premesse.

Pertanto, il CONCESSIONARIO si impegna ed obbliga irrevocabilmente ed incondizionatamente ad occupare ed utilizzare, con cura e diligenza professionale, il posteggio assegnato per tutta la durata della presente concessione, fatti salvi il recesso e la revoca di cui agli artt. 10 e 11 della presente convenzione, al solo ed esclusivo fine di adibirlo allo svolgimento dell'attività di cui al precedente punto 2.2 e ad adempiere a tutte le connesse obbligazioni contrattuali.

Al termine di detto periodo il Concessionario sarà tenuto a restituire a CAAB il posteggio nello stato di fatto in cui lo aveva ricevuto, libero da cose e persone.

**6) REGOLAMENTO DEL CENTRO AGROALIMENTARE DI BOLOGNA**

Il Concessionario dichiara di prendere atto e, conseguentemente, si impegna alla piena osservanza del Regolamento vigente nell'arco temporale di validità della concessione, ivi comprese le eventuali modifiche e variazioni che saranno eventualmente apportate durante il suddetto periodo di validità della presente convenzione.

**7 OBBLIGHI E PRESCRIZIONI ULTERIORI**

**7.1. OBBLIGHI IN MATERIA DI IGIENE, SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO**

Con riferimento a proprio operato e a quello degli eventuali collaboratori o dipendenti, il Concessionario è esclusivo responsabile in materia di igiene salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, anche ai sensi e per gli effetti di quanto previsto al D.lgs. n. 81/2008 e s.m.i., relativamente alla propria attività.

Poiché detto posteggio è inserito all'interno di una struttura più ampia - il Centro Agroalimentare e nello specifico l'Area Produttori del Mercato Ortofrutticolo - il Concessionario si impegna ad adottare tutte le misure e le cautele necessaria relativamente all'utilizzo degli spazi assegnati e comuni, alla prevenzione degli infortuni sul lavoro ed alla salvaguardia dell'incolumità del personale, come previsto dalla normativa vigente in materia di sicurezza ed igiene sul lavoro nonché dalle norme collegate e di quelle che dovessero essere emanate nel corso di durata della presente Convenzione, assumendo a tal fine,

ogni responsabilità così come l'assume anche per qualsiasi fatto doloso o colposo ascrivibile al proprio personale con pieno esonero di CAAB.

Il Concessionario si impegna ed obbliga a rispettare le norme e le procedure del Piano di Emergenza Interno dell'area del Centro Agroalimentare (documento n. 2), predisposto e coordinato da CAAB e le eventuali ulteriori cautele richieste da CAAB.

Il Concessionario, alla sottoscrizione della Convenzione e, comunque prima della consegna del posteggio, si obbliga a sottoscrivere, ai sensi del D.lgs. n. 81/2008 in materia di "Potenziali rischi da interferenze" il "Documento 4" che evidenzia le disposizioni atte a contrastare i possibili rischi dovuti alla sua attività.

## **7.2. Altre prescrizioni**

Il Concessionario, inoltre, si impegna ad osservare le seguenti ulteriori prescrizioni:

- a) non potrà esercitare nel posteggio attività diverse da quelle autorizzate, attività pericolose, insalubri, rumorose, e comunque, a tenere comportamenti incompatibili con la struttura e l'utilizzazione normale delle parti, cose ed impianti;
- b) non dovrà tenere, per ragioni di sicurezza, nel posteggio o nelle parti di uso comune sostanze e materiali infiammabili;
- c) potrà, a propria cura e spese (previa autorizzazione

scritta di CAAB), dotare il posteggio di n. 1 insegna monofacciale, ove dovrà essere riportata l'esatta ragione sociale dell'impresa concessionaria. In ogni caso, tale insegna dovrà essere conforme alle disposizioni di CAAB ed essere preventivamente autorizzata.

- d) non potrà installare antenne di qualsiasi specie, nonché impianti di qualsiasi genere, senza la preventiva autorizzazione di CAAB;
  - e) non potrà recingere il posteggio assegnato o piazzali e/o parcheggi di uso comune;
  - f) non potrà effettuare opere che arrechino danno alle parti, cose ed impianti in uso esclusivo e/o comune nonché interventi di qualsivoglia natura che alterino l'immagine architettonica, la conservazione, l'efficacia e la funzionalità dell'area tettoia produttori;
  - g) non dovrà tenere, infine, comportamenti, che, comunque, possano arrecare danno o disturbo a terzi;
  - h) dovrà liberare il posteggio da merci, imballaggi, pallet, bins, materiali di qualsiasi natura, negli orari di non attività;
  - i) non dovrà eseguire la ricarica delle batterie dei mezzi di movimentazione all'interno del padiglione.
  - l) relativamente alle parti comuni, non dovrà avere comportamenti che compromettano la sicurezza generale.
- E' tassativamente vietata l'occupazione anche temporanea

delle vie di fuga, con il deposito di merci, imballaggi, pallet, bins, materiali di qualsiasi natura, mezzi per la movimentazione, stazioni per la ricarica delle batterie e attività di carico e scarico;

m) non dovrà abbandonare rifiuti di alcun genere.

In caso di inosservanza da parte del Concessionario di una o più delle prescrizioni di cui ai precedenti punti 7.1., 7.2, CAAB potrà con le procedure previste all'Art. 10 ed a proprio insindacabile giudizio, irrogare un provvedimento sanzionatorio nell'articolazione indicata, fatta salva la facoltà di revoca della concessione ai sensi dell'art. 10.

#### **8) MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA**

Il Concessionario è obbligato a comunicare immediatamente a CAAB il manifestarsi di guasti a strutture ed impianti.

CAAB comunicherà al Concessionario, con preavviso di almeno 15 (quindici) giorni, l'inizio dei lavori, salvo cause di forza maggiore o casi di particolare emergenza.

Il Concessionario dovrà organizzare la propria attività in modo da consentire l'esecuzione dei lavori senza frapporre ostacoli e/o intralci di qualsivoglia natura.

In nessun caso, il Concessionario, potrà eseguire interventi di manutenzione.

#### **9) RITARDATO OD OMESSO PAGAMENTO**

Il ritardato o l'omesso pagamento, protrattosi per oltre 30 (trenta) giorni dalla scadenza di qualsiasi somma dovuta, costituirà accertata morosità. Il Concessionario sarà

tenuto, inoltre a corrispondere sugli importi non pagati entro le scadenze stabilite gli interessi di mora nella misura stabilita dal D.lgs. n. 231/2002 (*attualmente: Tasso determinato dalla Banca Centrale Europea aumentato di sette punti*).

Il ripetersi della morosità nella misura sopra descritta comporterà la facoltà per CAAB di revocare la concessione ai sensi dell'art.10, fatto salvo il diritto di CAAB al risarcimento di tutti i danni subìti, patiti e patiendi.

## **10) REVOCA DELLA CONCESSIONE**

### **10.1. Revoca della concessione**

CAAB avrà la facoltà di revocare la concessione, oltre nelle ipotesi espressamente previste dal presente atto, nei seguenti casi:

- mancato pagamento del canone di concessione di cui all'art. 9;
- cessione a terzi a qualunque titolo della presente concessione;
- violazioni ripetute delle norme del Regolamento di cui all'art. 6 della presente convenzione;
- perdita in capo al Concessionario dei requisiti di capacità richiesti ai fini del rilascio della concessione, ovvero dei requisiti soggettivi di moralità o di idoneità o delle cause di esclusione previste dal bando di assegnazione delle concessioni e dall'art. 16 del Regolamento;

- violazione dell'obbligo di adibire gli spazi alle sole attività espressamente consentite ai sensi della presente convenzione;
- deposito negli spazi assegnati o in quelli comuni di beni, cose e/o materiale non correlato alle attività consentite ai sensi della presente convenzione;
- violazione delle norme di sicurezza (D.lgs. n. 81/2008);

Qualora ricorra una delle predette fattispecie CAAB comunicherà il fatto contestato al Concessionario, che nei successivi 10 (dieci) giorni dovrà presentare le proprie controdeduzioni, esaminate le quali, ovvero in caso di mancata tempestiva risposta, CAAB potrà notificare il provvedimento di revoca.

In caso di revoca il Concessionario sarà tenuto a restituire a CAAB - entro giorni 10 (dieci) dalla ricezione della comunicazione dell'intervenuta revoca - i posteggi nello stato di fatto in cui li aveva ricevuti, liberi da cose e persone. Il Concessionario dovrà accollarsi ogni onere relativo alla restituzione ed il canone previsto dalla presente convenzione sarà dovuto a CAAB fino al momento della riconsegna.

#### **10.2 Provvedimenti sanzionatori e penalità**

A fronte di qualsiasi violazione agli obblighi previsti dal Regolamento, dalla presente convenzione o dai documenti dalla stessa richiamati, CAAB potrà applicare le sanzioni

previste dal Regolamento nella misura ivi prevista ovvero corrispondente alla gravità della violazione.

Qualora ricorra una delle predette fattispecie CAAB comunicherà il fatto contestato al Concessionario, che nei successivi 10 (dieci) giorni dovrà presentare le proprie controdeduzioni, esaminate le quali, ovvero in caso di mancata tempestiva risposta, CAAB potrà comminare la sanzione.

**11) RECESSO**

Il Concessionario avrà facoltà di recedere a cadenza annuale dandone comunicazione scritta entro il 30 novembre.

**12) MODIFICHE AL PRESENTE ATTO**

Non potranno essere apportate modifiche alla presente convenzione se non con atto scritto controfirmato da entrambe le parti, fatte salve le modifiche derivanti da norme di legge ovvero dal Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna allora vigente.

**13) RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE**

Le parti in epigrafe convengono di devolvere ogni controversia alla giurisdizione esclusiva del Foro di Bologna, *ratione materiae*, presso il Tribunale ovvero il T.A.R. Emilia-Romagna, sede di Bologna.

**14) AUTORIZZAZIONE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

CAAB e il Concessionario, ognuno nella propria qualità di autonomo titolare del trattamento dei dati personali, come tali tenuti al pieno rispetto della normativa vigente in

materia di Privacy, e segnatamente all'adozione di tutte le misure di sicurezza di cui al D.lgs. n. 196/2003, con la sottoscrizione della presente Convenzione si autorizzano reciprocamente al trattamento dei dati personali per tutte le finalità e gli scopi connessi all'adempimento degli obblighi nascenti da tale accordo.

Il Concessionario dichiara di aver ricevuto specifica informativa resa ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196/2003 e si impegna, ove occorra, a prestare il proprio consenso per il trattamento dei dati personali, anche sensibili e/o giudiziari, necessari all'esecuzione della Convenzione.

#### **15) REGISTRAZIONE**

La presente convenzione sarà registrata, solo in caso d'uso, nei termini di legge a cura di CAAB e con spese (inclusi i Bolli) a carico del Concessionario.

#### **16) DOCUMENTI**

Il Concessionario dichiara di essere a conoscenza dei documenti richiamati nel testo della presente Convenzione e di seguito riportati, e di accettarne il contenuto:

- documento n. 1: Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna;
- documento n. 2: Piano di Emergenza Interno dell'area del Centro Agroalimentare;
- documento n. 3: informativa ex art. 13 D.lgs;
- documento n. 4: potenziali rischi da interferenze ai sensi del D.lgs. n. 81/2008.

Detti documenti, contestualmente alla sottoscrizione della presente Convenzione saranno scambiati fra le parti previa sottoscrizione degli stessi.

\*\*\*

ALLEGATO 1): *Planimetria*

Bologna, .....

**CAAB s.p.a.**

**Il Concessionario**

-----

-----

CAAB ed il Concessionario danno atto di aver discusso ed approvato il contenuto di ogni singola clausola contrattuale e dichiarano, anche ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c., di espressamente approvare ed accettare il contenuto, gli obblighi e gli accordi di cui alle clausole qui espressamente richiamate: clausola 2 (oggetto della convenzione), clausola 3 (canone di concessione), clausola 4 (servizi di mercato), clausola 5 (durata della convenzione), clausola 6 (regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna), clausola 7 (obblighi e prescrizioni ulteriori), clausola 8 (manutenzione ordinaria e straordinaria), clausola 9 (ritardato o omesso pagamento), clausola 10 (revoca della concessione), clausola 11 (recesso), clausola 13 (risoluzione delle controversie), clausola 16 (documenti).

Bologna,

**CAAB s.p.a.**

**Il Concessionario**

-----

-----